

Les « applis » qui vous seront utiles à Istanbul !

Pour vous simplifier la vie, notamment dans les transports, éviter de passer 3 heures dans les embouteillages, de vous tromper de bus (c'est souvent arrivé !) et de finir la journée au bord de la crise de nerfs...

mais aussi pour profiter de tous les trésors d'Istanbul, voici les meilleurs Appli testées pour vous par Fred (& Co) !

SESLI SÖZLÜK : Le traducteur le plus utilisé, incontournable lorsqu'on ne maîtrise pas encore les rudiments de turc.

Disponible en anglais et en turc sur IOS et Android gratuitement



TRAFI : Vous indique en temps réel tous les moyens de transports (bus, métro, bateau, marche) pour aller d'un point à un autre avec les indications de durée, le numéro du bus etc... Cerise sur le gâteau vous voyez le bus avancer sur la carte avec l'estimation du temps d'attente.

Disponible en anglais et en turc sur IOS et Android gratuitement

IBB Cep trafik : Pour connaître l'état du trafic en temps réel.

Donne par couleur l'état du trafic sur les principaux axes routiers d'Istanbul et bien d'autres infos utiles (parking, pompes à essence, etc...).

Disponible en turc sur IOS et Android gratuitement



Kit de survie du nouvel arrivant

Şehir Hatlari : tous les horaires et destinations des « vapurs », (les transports publics en bateaux) et des ferries, hyper facile à utiliser.

Disponible en anglais et en turc sur IOS et Android gratuitement



BiTaksi : une appli indispensable :

Vous ouvrez votre compte en 1 minute, et sur une carte interactive vous situez où vous êtes et où se trouve le taxi disponible

Disponible en anglais et en turc sur IOS et Android gratuitement

ZAWARIB : un plan par quartier avec les hotspots (restos, boutiques, etc...) une navigation fluide pour se repérer facilement.

Disponible en anglais et en turc sur IOS et Android gratuitement



Grand Bazaar : finies les heures à tourner en rond dans le Grand Bazaar sans comprendre comment en sortir ! Avec la navigation intégrée, vous visualisez votre position et le chemin à emprunter pour rejoindre le lieu recherché.

Disponible en anglais et en turc sur IOS et Android gratuitement

Istanbul Pocket Guide :

chaque jour Istanbul nous dévoile ses trésors : une église, un musée, une galerie, une mosquée... Ouvrez l'appli, et presque toujours le lieu est répertorié. Une mine d'informations utiles.

Possibilité aussi de télécharger une carte off line .

Disponible en anglais et en turc sur IOS et Android gratuitement



Ulmon Istanbul : vous dit où se trouve le lieu que vous cherchez dans Istanbul. Plusieurs catégories sont répertoriées : restaurants, musées, cafés... Vous donne aussi des idées selon votre position puisque vous êtes géo-localisés.
Disponible en anglais et en turc sur IOS et Android gratuitement



Les Bonus :

- Turkish airlines** : horaires, check-in et état des lieux des vols
- Pegasus** : idem, enregistrement, horaires et toutes infos utiles sur les vols Pegasus
- Eczane** : pour trouver les pharmacies proches de chez vous en quelques clics
- Street Art istanbul** : pour découvrir le street art à Istanbul
- Yemeksepeti** : pas le courage ou l'envie de cuisiner ? Le célèbre site est aussi sur smartphone. Commandez et vous serez livrés à domicile en moins de 45 min.



Décodage - les courses

Pour vous épargner des écueils malheureux lors de vos premiers tours de courses en grande surface... Voici quelques décodages qui vous aideront, nous l'espérons, à décrypter les étiquettes énigmatiques et vous éviter des kilomètres de rayonnage !

Les aléas du shopping quand on manque de vocabulaire turc transforment une expérience banale en vrai moment de bonheur.



Kit de survie du nouvel arrivant

Première difficulté... différencier **toz/tuz/taze**.

« Toz » c'est la poudre, « tuz » le sel.

Alors au rayon lave-vaisselle, que choisir entre un « bulaşık makinesi tuzu », et un « bulaşık makinesi tozu » ?

Le 1er signifie le sel régénérant. Le second, toz désigne la poudre de lavage.

Tricky n'est-ce pas ?



(Et, pour éviter, comme Caroline, de faire mousser votre lave-vaisselle : le liquide de rinçage c'est « parlatici »)

Kit de survie du nouvel arrivant

Les « **tuzlu badem** » sont des « amandes salées » alors que si vous recherchez de la poudre d'amande, c'est « **tozbadem** ». Un produit plutôt rare d'ailleurs mais il est possible chez certains kuruyemis (marchand de fruits secs) de faire mixer vos amandes sur place.

Quant à « **taze** », cela signifie « frais ». Si votre marchand de fruits fait la moue « **tazedegil** » (pas frais)... mieux vaut suivre son avis.



La tisane et le thé ne sont pas toujours clairement différenciés et on les trouve tous les deux sous l'appellation thé, « **çay** ». « **Bikti çay** », ou « **mevve çay** » pour la tisane.

Les pâtes à pizza, à tarte...ne sont pas monnaie courante. Au rayon congélation vous trouverez la « **milföy** » (mille feuilles) qui est utilisée pour les börek et qui peut faire office de pâte feuilletée.



Le lait 1/2 écrémé est moins fréquent qu'en France, et on n'en trouve pas forcément dans les petites supérettes. Il faut se référer au % de yağ (le gras). On trouve du lait « bio » (organik) sans difficulté, mais entier ou écrémé uniquement.



Pour le beurre : rien à faire, pas d'équivalent d'un bon beurre fermier ici. Le rechercher dans des petites crèmeries, ou sur les marchés vous fera faire fausse route... avec à la clef un fort goût de rance, et parfois très salé.

Le « **kaymak** » est l'équivalent du babeurre. A ne pas cuire donc, mais sur des scones, il fait du bon boulot.

En puériculture : si vous êtes adeptes des unidoses de **sérum physiologique**, préparez votre porte-monnaie. Sinon l'alternative est de le reconstituer soi-même avec du « sel » acheté en pharmacie, à diluer dans 120ml d'eau (type « **AbfenSinus Rinse** »).

Kit de survie du nouvel arrivant

Sachez enfin que les **ruptures de stock** sont fréquentes pour les produits d'importation... Faites des réserves ou apprenez à vous passer de vos céréales préférées, car elles disparaissent parfois des rayons pendant quelques mois.

Dernière mise en garde : pour éviter de mauvaises surprises, notez qu'en Turquie la marque ACE propose **de l'eau de javel** : « çamaşirsuyu » (pour un résultat radicalement différent de celui d'un détachant délicat ...)



Vous voilà parés, à vos chariots !

- *L'équipe de l'Echo, inspirée de l'article de Véronique L., Echo septembre 2013
Dessins de Caroline Gaujour - www.dessinsdexpat.com*

Où se meubler ?

Vous arrivez à Istanbul et vous devez acheter des meubles, de l'électroménager, de quoi bricoler, du mobilier de jardin, des rideaux...

Ce petit répertoire de bonnes adresses peut vous intéresser. Il n'est évidemment pas exhaustif : vous habitez maintenant une ville de 5 500 km² (source : ibb.gov.tr), il faudrait un numéro spécial de l'Echo du Bosphore pour tout lister ! Alors si vous avez des bons plans, merci de bien vouloir les partager sur la page Facebook d'Istanbul Accueil ;-)

Des meubles et encore des meubles...

...en passant par la décoration, la vaisselle, les textiles, les meubles de jardin ou de bureau, les luminaires...



TepeHome : six adresses à Istanbul.

<http://www.tepehome.com.tr/en> (site en anglais).

Masko Mobilya : une véritable zone commerciale avec un grand choix de magasins spécialisés dans le mobilier et les accessoires.

Adresse : Atatürk Olimpiyat Parkı Yolu, E6 Gişeler Yanı, MASKO Mobilya Kenti, İki-telli/ Istanbul.

<http://en.masko.com.tr> (site en anglais et en allemand).

Ikea : deux magasins à Istanbul, un sur la rive européenne (centre commercial Forum. Au taxi, dites « IKEA Bayrampaşa ») et l'autre sur la rive asiatique (dites « IKEA Ümraniye »). Ouvert tous les jours de 10h à 22h. <http://www.ikea.com.tr>

Habitat : que l'on ne présente plus ... Adresse : Kanyon Alışveriş Merkezi Mecidiyeköy Mahallesi Büyükdere Caddesi, Levent / Şişli/ Istanbul. Magasin situé niveau G. <http://habitatturkey.com>

Nicol : situé à Arnavutköy, ce magasin propose des meubles chics et des accessoires de qualité. Installé dans un bâtiment historique (ce qui ne gâche rien à la visite). Nicol réalise des meubles à partir de quelques-uns des grands noms du design, comme Vladimir Kagan, Ralph Pucci, Rina Menardi, Riva et Hudson, ainsi que des pièces du créateur turc basé à New York Barlas Baylar. Retrouvez aussi des textiles, de la vaisselle et des pièces originales en bronze.
Adresse : Kuruçeşme Caddesi N°65 Arnavutköy/ Istanbul

Tradition : Florence est française et vous propose des tapis, kilim, patchwork et luminaires turcs au cœur du Grand Bazar. Elle saura vous conseiller et vous apportera son expertise.
Adresse : Kürkçüler Sok. Rubiye Han N°11-12 Kapalıçarşı/ Istanbul

Atölye 11 : situé à Karaköy, cette boutique de design contemporain regorge de couleurs et de bonne humeur. Certains coussins sont des modèles uniques, en soie, faits à la main selon les traditions anciennes anatoliennes. Architectes designers, les propriétaires proposent des meubles de grande qualité.
Adresse : Kemankeş Karamustafa Paşa Mh., Mumhane Cd. N°97.
www.atolye11.com



Dank ! Design : dans ce lieu à l'emplacement insolite : un hangar, sur le parking du Carrefour d'Istinye, vous pourrez dénicher des meubles design et objets de décoration locaux et internationaux. Un brin rétro (juste ce qu'il faut !), le style dominant est celui des années 50, 60 et 70. Tables, chaises, fauteuils, étagères, consoles et autres luminaires.
Adresse : Çayır Cad. N°4, Sarıyer/ Istanbul

Kit de survie du nouvel arrivant

Parlons High Tech

TV, Hi-Fi, téléphones, ordinateurs, appareils photo, électroménager, consoles de jeux, CD, rallonges, adaptateurs, ampoules...

MediaMarkt : 13 adresses à Istanbul (11 côté européen et 2 côté Asie).

Retrouvez tous les produits et toutes les adresses sur www.mediamarkt.com.tr



Des kilomètres de tissus

Cela fait cinq ans que vous voulez faire recouvrir vos fauteuils?

Vous souhaitez qu'un professionnel s'attaque à votre un couvre-lit over-size ?

Vous êtes fan de couture ?

Vous êtes dans le bon pays. En plus on se gare sans problème dans ce quartier où vous allez trouver tout un tas de gens prêts à vous aider :

Unkapanı, sous l'aqueduc de Valens, le centre de textile İMÇ (İstanbul Manifaturacılar Çarşısı, le Marché des Tissus d'Istanbul). Adresse : İmç Çarşısı, Hacı Kadın Mh., Atatürk Blv, 1. Blok/ Istanbul.



Tout pour le bricolage

Vous souhaitez acheter des clous, des vis, des poignées de porte ? Des joints pour vos fenêtres, du plâtre, une tondeuse, un ventilateur ?

Des milliers de références dans ces principaux temples du bricolage d'Istanbul : **Praktiker, Bauhaus et Koçtaş.**

A la turca, l'Authentique

Et si vous n'aimez pas les grands magasins ou que vous souhaitez tout simplement aller à la rencontre du « véritable Istanbul », allez déambuler dans le quartier de Karaköy le long de la Corne d'Or. De nombreuses rues étroites vous offriront un large choix de matériel, chaque rue ayant sa spécialité : la peinture, l'électricité, l'outillage, la quincaillerie. N'hésitez pas à montrer, mimer : on arrive toujours à se faire comprendre avec le sourire dans ce petit coin d'Istanbul que l'on appelle le Perşembe Pazarı.

Bienvenue à Istanbul et bonne installation !

■ *Blandine Merkel*

[Praktiker Bayrampaşa](#) Kocatepe Mahallesi, Şehir Park Caddesi, Bayrampaşa / İstanbul

[Praktiker Ümraniye](#) Carrefour SA Vega Alışveriş Merkezi, Inkilap Mahallesi, Küçüksu Caddesi N°68, Ümraniye / İstanbul

[Praktiker Mahmutpaşa](#) Mahmutbey Merkez Mahallesi, Taşocağı Caddesi N°5, İstanbul Power Outlet Avm Bağcılar / İstanbul

[Praktiker Kartal M1](#) Tepe Alışveriş Merkezi, Yalnız Selvi Caddesi, Kartal / İstanbul

[Bauhaus Bakirkoy](#) Osmaniye Mah. Ekrem Kurt blv.marmar Forum Mall. Bloc B 34144 Bakirkoy / İstanbul

[Bauhaus Bayrampaşa](#) Altıntepsi Mah.İstanbul Büyük Otogar Karş Bayrampaşa/ İstanbul

[Bauhaus Eyup](#) Kağıthane Merkez Mahallesi Cendere Caddesi N°18 34406 Kağıthane/İstanbul

[Bauhaus Kozyatağı](#) Kozyatağı Eski Genoto Arsası Kozyatağı İçerenköy / İstanbul

[Bauhaus Beylikdüzü](#) Haramidere Mah. 7.Cadde N°2 Tatilya Yanı Beylikdüzü Avcılar / İstanbul